

PORTUGUESE NUMISMATICS - 1st GROUP

Coins are an object that allows us to embark on a fascinating journey through time. In its multiple forms, it tells us of politics and institutions, of economy and society, of language and culture and even of religion and philosophy. Art and technology come together perfectly in this portable and hard-wearing object, whose every side contains the keys to decode history. Understanding its inestimable value, CTT, in partnership with INCM, is presenting a stamp series in 2020 based on the coins minted on Portuguese soil in pre-national times, covering 1350 years of history of the Western Iberia, from Antiquity to the Middle Ages.

This series of stamps recalls times when those in power used coins to restore old memories and build new identities. Found during archaeological excavations or part of museological collections in Portugal, the coins shown on these stamps are a very important source of information about the societies of the past, now also remembered in a stamp issue where philately has a close conversation with numismatics.

Mário de Gouveia
Portuguese Mint and Official Printing
Office Portuguese Mint Museum

The **pre-Roman coin** is a bronze as minted in Alcácer do Sal during the 2nd or 1st centuries B.C.E. (MNA 2005-182-3). It shows two dolphins, facing left, and the head of Heracles-Melqart, facing left, with a lion skin and staff over his shoulder, combined with pre-Latin letters. Linking Indigenous and Mediterranean cultures, this coin evokes symbols related to ancient maritime myths and legends.

The **Roman coin** is a bronze *dupondius* minted in Évora between 27 B.C.E. and 14 C.E., under Augustus (MNA 2014-23-3). It shows a patera, an aspergillum, a pitcher, a simpulum and a knife, with the words LIBERALITAS IVL EBOR ('Liberaltas Julia Évora'), and the head of Augustus, facing left, with the words PERMISSV CAESARIS AVGVSTI P M ('By permission of Caesar Augustus, pontifex maximus'). The objects refer to imperial cults in which the *princeps* represents the political and religious unity of the Roman Empire.

The **Suevic coin** is a silver *siliqua* minted in Braga in 448-456, under Rechiarius (AHMP, CMP 1814-2). It shows a tall standing cross encircled by a crown of laurel, with the letters B-R and, below, a palm, with the words IVSSV RICHIARI REGES ('By order of Rechiarius, king'), and a bust of Honorius, facing right, with the words D N HONORIVS P F AVG ('Our lord Honorius, pious, felicitous, august'). For the first time in history, a barbarian Christian king, striving for legitimacy, ordered a coin to be minted in his own name.

The **Visigothic coin** is a gold *triens* minted in Idanha-a-Velha in 710-711, under Rodericus (INCM, MCM 3871). It shows a cross on three steps, with the words + EGITANIA PIVS ('Idanha, pious'), and the bust of Rodericus, in a frontal position, with the words + IN D NE RVDERICVS RX ('In God's name, Rodericus, king'). The cross and the king are a reminder that the royal family is a sacred institution and that the king is a warrior linked to ancestral traditions.

The **Islamic coin** is a gold *dinār* minted in Silves in 1149-1150, under Ibn Qasi (MPXII NUM 0010-MDDS 1993/0249). It shows aniconic sides, with the words 'The imām / Abd / Allāh / prince of the believers - In the name of Allāh, this dinār was minted in Silves in the year 544' and 'There is no god but Allāh / Muhammad is the prophet of Allāh / the mahdī by Allāh - And he who seeks another religion than islām will not be accepted by Him, and, at the end, will be among the condemned'. Following the Islamic revelation, this coin evokes Allāh's unicity, Muhammad's prophetic mission and the destiny of those who refuse to convert to Islam.

Dados Técnicos / Technical Data

Emissão / issue - 2020 / 08 / 03

Selos / stamps
€0,53
€0,68
€0,86
€0,91
€2,00

Design
Atelier Design & etc / Hélder Soares

Créditos / credits
€0,53 Coleção / collection: Museu Nacional de Arqueologia;
foto / photo: José Paulo Ruas / DGPC / ADF.
€0,68 Coleção / collection: Museu Nacional de Arqueologia;
foto / photo: José Paulo Ruas / DGPC / ADF.
€0,86 Coleção / collection: Câmara Municipal do Porto;
foto / photo: AHMP.
€0,91 Coleção / collection: Museu Casa da Moeda
/ Imprensa Nacional-Casa da Moeda.
€2,00 Coleção / collection: Museu Pio XII

Tradução / Translation
Kennis Translations

Agradecimentos / acknowledgments
Câmara Municipal do Porto.
Museu Casa da Moeda / Imprensa Nacional-Casa da Moeda.
Museu Pio XII.

Papel / paper
FSC 110g/m²

Formato / size
Selos / stamps: 30,6 x 27,7 mm

Picotagem / perforation
12 x 11 3/4

Impressão / printing: offset

Impressor / printer: Cartor

Folhas / sheets:
Com 100 ex. / with 100 copies

Inteiro Postal / postal stationary
N20g

Sobrescrito de 1.º dia / FDC
C6 - €0,56

Pagela / brochure
€0,85

Obliterações do 1.º dia First-day Cancellations

Loja CTT Restauradores
Praça dos Restauradores, n.º 58
1250-998 LISBOA

Loja CTT Município
Rua Gonçalo Cristóvão, n.º 136
4000-999 PORTO

Loja CTT Zarco
Av. Zarco
9000-069 FUNCHAL

Loja CTT Antero de Quental
Av. Antero de Quental
9500-160 PONTA DELGADA

Encomendas a / Orders to
FILATELIA
Rua João Saraiva, n.º 9
1700-248 LISBOA

Colecionadores / collectors
filatel@ctt.pt
www.ctt.pt
www.facebook.com/Filatieliactt

O produto final pode apresentar pequenas diferenças.
Slight differences may occur in the final product.

Design: Atelier Design&etc
Impressão / printing: Futuro Lda.



Numismática Portuguesa

A moeda é um objeto que nos permite fazer uma fascinante viagem no tempo. Nas suas múltiplas formas, ela fala-nos de política e instituições, de economia e sociedade, de língua e cultura e até de religião e filosofia. Arte e técnica aliam-se de forma perfeita neste objeto portátil e duradouro cujas faces contêm chaves que descodificam a história. Compreendendo o seu inestimável valor, os CTT, em parceria com a INCM, apresentam-lhe em 2020 uma série filatélica alusiva às moedas cunhadas no território português em tempos pré-nacionais, percorrendo 1350 anos de história do ocidente peninsular, da Antiguidade à Idade Média.

Esta série filatélica recorda tempos em que o poder utilizava a moeda para resgatar velhas memórias e construir novas identidades. Encontradas em escavações arqueológicas ou integrando acervos museológicos portugueses, as moedas representadas nos selos são uma fonte de informação muito importante sobre as sociedades do passado, agora também recordadas numa emissão em que a filatelia dialoga de perto com a numismática.

Mário de Gouveia
Imprensa Nacional-Casa da Moeda
Museu Casa da Moeda



A **moeda pré-romana** é um asse de bronze cunhado em Alcácer do Sal nos séculos II-I a.C. (MNA 2005-182-3). Mostra dois golfinhos, à esquerda, e cabeça de Hércules-Melkart, à esquerda, com pele de leão e bastão no ombro, com letreiros pré-latinos. Associando as culturas indígena e mediterrânea, esta moeda evoca símbolos ligados a velhos mitos e lendas marítimas.

A **moeda romana** é um dupôndio de bronze batido em Évora em 27 a.C.-14 d.C., sob Augusto (MNA 2014-23-3). Mostra pátera, aspergilo, jarro, símpulo e faca, com o letreiro LIBERALITAS IVL EBOR («Liberalidade Júlia Évora»), e cabeça de Augusto, à esquerda, com o letreiro PERMISSV CAESARIS AVGVSTI P M («Sob permissão de César Augusto, pontífice máximo»). Os objetos referem-se a cultos em que o *princeps* representa a unidade política e religiosa do Império Romano.

A **moeda sueva** é uma siliqua de prata cunhada em Braga em 448-456, sob Requiário (AHMP, CMP 1814-2). Mostra cruz de pé alto envolvida por coroa de louros, com as letras B-R e, em baixo, palma, com o letreiro IVSSV RICHIARI REGES («Por ordem de Requiário, rei»), e busto de Honório, à direita, com o letreiro D N HONORIVS P F AVG («Nosso senhor Honório, pio, feliz, augusto»). Pela primeira vez na história, um rei bárbaro cristão, aspirando à legitimação, manda cunhar moeda com o seu próprio nome.

A **moeda visigoda** é um triente de ouro batido em Idanha-a-Velha em 710-711, sob Rodrigo (INCM, MCM 3871). Mostra cruz sobre três degraus, com o letreiro + EGITANIA PIVS («Idanha, pio»), e busto de Rodrigo, em posição frontal, com o letreiro + IN D NE RVDERICVS RX («Em nome de Deus, Rodrigo, rei»). A cruz e o rei recordam que a realeza é uma instituição sagrada e que o rei é um guerreiro ligado a tradições ancestrais.

A **moeda islâmica** é um *dinār* de ouro cunhado em Silves em 1149-1150, sob Ibn Qasi (MPXII NUM 0010-MDDS 1993/0249). Mostra faces anicônicas, com os letreiros «O *imām* / 'Abd / Allāh / príncipe dos crentes – Em nome de Allāh, foi cunhado este *dinār* em Silves no ano 544» e «Não há deus senão Allāh / Muhammad é o enviado de Allāh / o *mahdī* por Allāh – E aquele que procurar outra religião diferente do *islām* não será aceite por Ele, e, no fim, estará entre os condenados». Seguindo a revelação islâmica, esta moeda evoca a unicidade de Allāh, a missão profética de Muhammad e o destino dos que recusam converter-se ao islão.

